

# Portable CD Player

Operating Instructions  
Használati útmutató  
Инструкция по эксплуатации



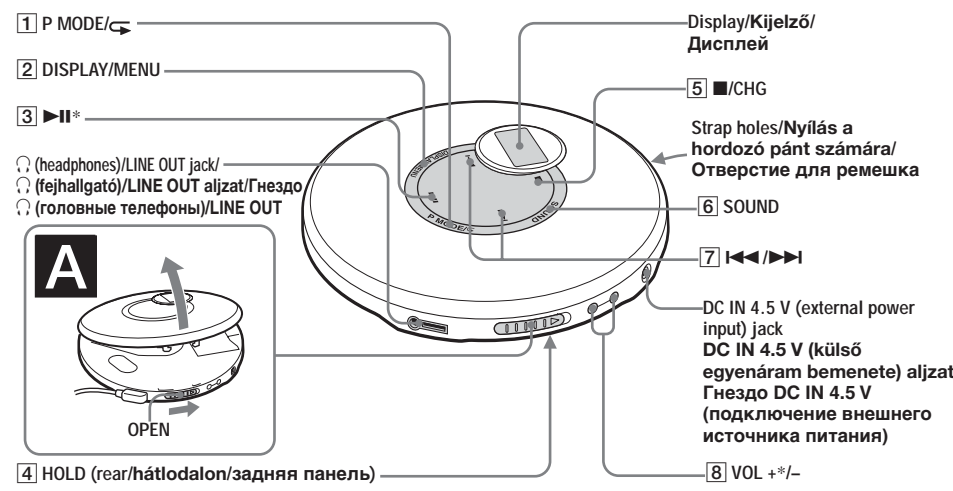
## D-EJ250

©2003 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

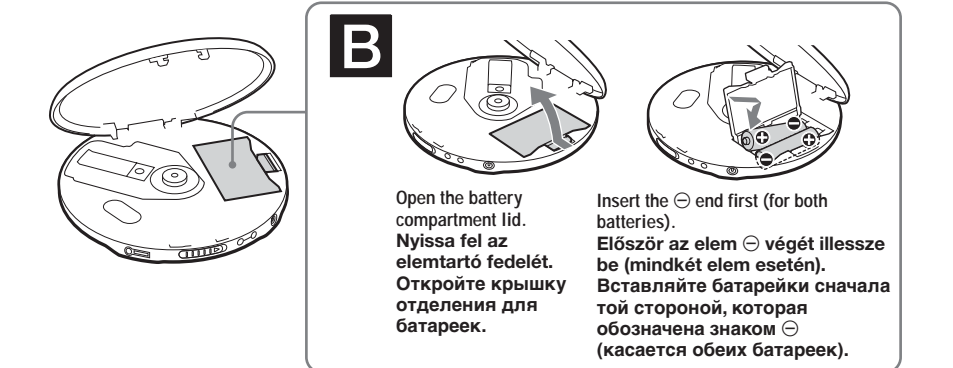
"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

### CD player (front)/CD-lejátszó (előlőről)/Проигрыватель компакт-дисков (вид спереди)

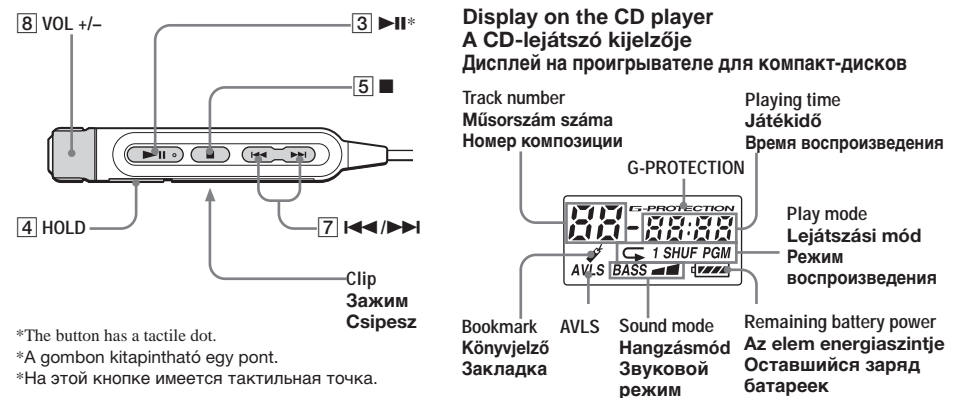


\*The button has a tactile dot.  
\*A gombon kitápnítható egy pont.  
\*На этой кнопке имеется тактильная точка.

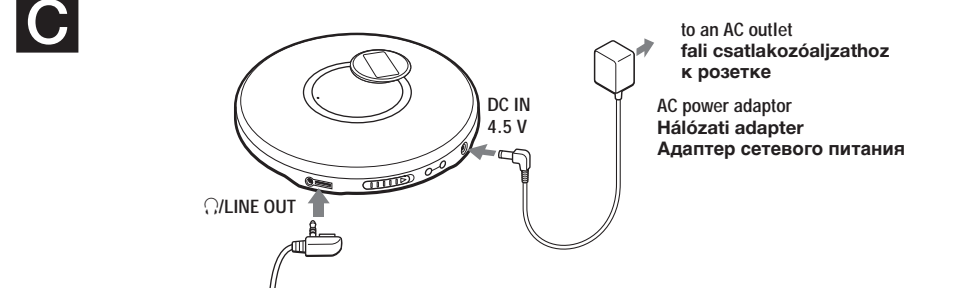
### CD player (inside)/CD-lejátszó (belső rész)/Проигрыватель компакт-дисков (внутри)



### Remote control/Távirányító/Пульт дистанционного управления

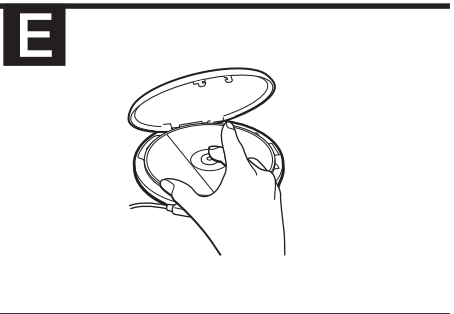


\*The button has a tactile dot.  
\*A gombon kitápnítható egy pont.  
\*На этой кнопке имеется тактильная точка.



Headphones or earphones  
Fehhallgató vagy fülhallgató

Головные телефоны или наушники



## WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not smoke the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

**CAUTION**  
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

**CAUTION**  
INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS  
CLASS IM INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN  
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

## Power Sources

To use the AC power adaptor (C)  
1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)  
Use only the following batteries for your CD player:

**Rechargeable batteries**  
Charge the rechargeable batteries before using them for the first time.  
• NH-7WMAA

**Dry batteries**  
• LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries  
1 Open the battery compartment lid inside your CD player.

2 Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.  
3 When using the rechargeable batteries, connect the AC power adaptor to the DC IN 4.5 V jack of your CD player and an AC outlet, then press ■/CHG to start charging.

The CD player charges the batteries. The "CHG" indicator turns on in the display and the indicator sections of light up in succession. When the batteries are completely charged, the "CHG" and indicators get turned off.

If you press ■/CHG after the charge has already been completed, the indicator flashes and "Full" appears in the display.

4 Disconnect the AC power adaptor.

	G-PROTECTION ON	OFF
Two NH-7WMAA (charged for about 2 hours**)	16	14
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	52	47

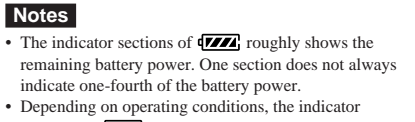
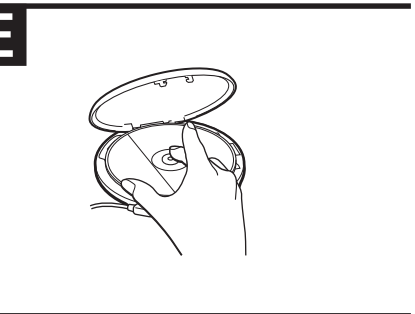
\* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).  
\*\* Charging time varies depending on how the rechargeable battery is used.

To check the remaining power of the batteries  
You can check it in the display.

Replace the batteries when flashes.

→ → Lo batt\*

\* Bep. sounds.



**Notes**  
• The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.  
• Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

**When to replace the rechargeable batteries**  
If the battery life becomes shorter by about half, replace the batteries with new rechargeable batteries.

**Notes on the rechargeable batteries**  
• To keep the original battery capacity for a long time, charge the batteries only when they are completely depleted.

If the battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you charge and discharge it several times.

• When carrying the rechargeable batteries, use the supplied battery carrying case to prevent unexpected heat. If the rechargeable batteries and the metallic objects get contacted, heat or fire may occur due to a short circuit.

**Notes on using the dry batteries**  
• Be sure to remove the cap cover after use.

• When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

## Playing a CD

To insert a CD  
1 Slide OPEN to open the lid (A).  
2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (B).

## Notes

• This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

• This product is designed to play disc tracks that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

## To operate the CD player

**Button/Switch Function/Operation**  
1 P MODE (play mode/repeat)  
• NH-7WMAA

No indication: Normal play  
"1": Single play  
"SHUFF": Shuffle play  
"PGM": Bookmarked track play  
"PGM": PGM (program) play  
To repeat the play mode you selected, press and hold until appears.

2 DISPLAY/MENU  
• Press once to display "track number and remaining time of the current track."  
• Press twice to display "the number of tracks left and the time remaining on the CD."  
• Press three times to display "track number and elapsed playing time (normal display)."

3 Press to enter the menu and to enter the selection.  
• Press to start playing. Press again to pause playing.  
• To play from the first track, press for 2 seconds or more while the CD player is stopped.  
• Also press to enter the selection.

4 HOLD  
Use to lock the controls on your CD player or remote control to prevent accidental button presses.  
• Press BASS or BASS enhances more than BASS .  
• Also use to keep down the maximum volume to protect your hearing. Press and hold until "AVLS" appears in the display. The AVLS function is turned on.  
• To turn off the AVLS function, press and hold again until "AVLS" disappears.

**Button/Switch Function/Operation**  
7) (AMS\*\*/search)  
Press once to find the beginning of the current/next track. Press repeatedly to find the beginning of the previous/succeeding tracks. Press and hold or to go backward/forward quickly.

8) VOL +/-  
Press (turn for the remote control) to adjust the volume.

\*\* If you disconnect the power sources, all settings return to the defaults.  
\*\* If the sound is distorted when using the SOUND function, turn down the volume.  
\*\* AVLS = Automatic Volume Limiter System  
\*\* AMS = Automatic Music Sensor

To remove the CD  
Remove the CD while pressing the pivot (E).

Playing your favorite tracks by adding Bookmarks (Bookmark track play)  
You can add Bookmarks to up to 99 tracks for each CD. You can use this function for up to 5 CDs.

## To add Bookmarks

1 During playback of the track where you want to add a Bookmark, press and hold until (Bookmark)\* flashes on the display.

2 Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want.

To listen to the tracks with Bookmarks  
1 Press P MODE repeatedly until flashes.

2 Press .

lights up in the display and the playback of the tracks with Bookmarks starts.

**To remove the Bookmarks**  
During playback of the track with a Bookmark, press and hold until disappears from the display.

**To check the tracks with Bookmarks**  
During playback of the tracks with Bookmarks, keeps flashing slowly in the display.

## Notes

- During playback of the tracks with Bookmarks, tracks are played in order of track number, and not in the order you added the Bookmarks.
- If you try to add Bookmarks to the tracks on the 6th CD, the Bookmarks of the CD you played first will be erased.
- All Bookmarks stored in memory will be erased:
  - if you remove all the power sources, or
  - if you continue playing the CD player on the rechargeable batteries without changing the batteries even though "Lo batt" is displayed.

**Button/Switch Function/Operation**  
1 P MODE (play mode/repeat)  
• NH-7WMAA

No indication: Normal play  
"1": Single play  
"SHUFF": Shuffle play  
"PGM": Bookmarked track play  
"PGM": PGM (program) play  
To repeat the play mode you selected, press and hold until appears.

2 DISPLAY/MENU  
• Press once to display "track number and remaining time of the current track."  
• Press twice to display "the number of tracks left and the time remaining on the CD."  
• Press three times to display "track number and elapsed playing time (normal display)."

3 Press to enter the menu and to enter the selection.  
• Press to start playing. Press again to pause playing.  
• To play from the first track, press for 2 seconds or more while the CD player is stopped.  
• Also press to enter the selection.

4 HOLD  
Use to lock the controls on your CD player or remote control to prevent accidental button presses.  
• Press BASS or BASS enhances more than BASS .  
• Also use to keep down the maximum volume to protect your hearing. Press and hold until "AVLS" appears in the display. The AVLS function is turned on.  
• To turn off the AVLS function, press and hold again until "AVLS" disappears.

• When you finish entering the 64th track in step 3, the first selected track appears in the display.  
• If you select more than 64 tracks, the first selected tracks are erased.

## Magyar

## FIGYELMEZTETÉS

A tűz és az áramütés megelőzése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

A készüléket ne szerelje zárt térbe, pl. könyveszekrénybe vagy beépített szekrénybe.

A készülék gyűjtüladsának megelőzése érdekében engedje a készüléket szellőzni: vigyázzon, hogy ne kerüljön rá újság, ablacos, függöny stb. Továbbá ne tegyen a készülékre égő gyertyát.

A tűz és az áramütés ellenlése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát).

Biztonság országokban a készülék tápellátását biztosító elemek hulladékként való kezelésére külön előírások vonatkoznak. Erőli a helyi hatóságoktól kaphatja a további tájékoztatást.

**VIGYÁZATI**  
• HA NYITVA VAN, LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS ÉSZLELHETŐ  
• NE NÉZZEN BELE A FENYVSUGÁRBA, ÉS NE NÉZZE KÖZVETLENÜL OPTIKAI ESZKÖZZÉLE  
• HA NYITVA VAN, 1M OSZTÁLYÚ LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS ÉSZLELHETŐ  
• NE NÉZZE KÖZVETLENÜL OPTIKAI ESZKÖZZÉLE

A CE jel csak azok országokban érvényes, ahol annak használatát a törvény kötelezővé teszi, így elsősorban az Európai Unió országában.

## Áramforrás

### A hálózati adapter használata (C)

1 Dugja be a hálózati adaptert egy konnektorba.

Az elemek használata (B)  
A CD-lejátszóhoz csak a következő elemeket használja:

**Újratölhető elem**  
Mielőtt használatba venné, töltsse fel az újratölhető elemet.  
• NH-7WMAA

**Szárakelem**  
• LR6-os (AA méretű) alkáli elem

**Az elemek behelyezése**  
1 Nyissa fel a CD-lejátszó belsejében található elemtartó fedelét.

2 Tegyen be két elemet úgy, hogy a ⊕ jelzések az elemtartóban megjelölt irányban helyezkedjenek el, majd pattintsa helyére a fedelét.  
3 Ha újratölhető elemet használ, a hálózati adaptert csatlakoztassa a CD-lejátszó DC IN 4.5 V bemenetéhez és a fal csatlakozójához, majd a töltés megkezdéséhez nyomja meg a ■/CHG gombot.

A CD-lejátszó feltölti az elemeket. A kijelzőn megjelenik a "CHG" jelzés, és az jel egyes szegmensek egymás után kitérnek felé. Miután az elemek teljesen feltöltődtek, a "CHG" jelzés és az jel eltűnik.

Ha akkor nyomja meg a ■/CHG gombot, amikor az elemek már teljesen fel vannak töltve, az kijelző villogni kezd, és megjelenik a "Full" (Telj.) üzenet.  
4 Húzza ki a hálózati adaptert.

**Az elemek élettartama\*** (tájékoztató érték órákban)  
Ha a CD-lejátszó stabil, sima felületen használja.)  
A játékidő a CD-lejátszó használatának módjától is függ.

	G-PROTECTION ON	OFF
Két NH-7WMAA elem (kb. 2 órá** töltés után)	16	14
Két Sony alkáli elem, LR6-os (SG) (Japán gyártmányú)	52	47

\* A JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association - Japan Elektronikai és Számítástechnikai Szövetség) szabvány szerint mért adat.  
\*\* A töltési idő a használt újratölhető elemről is függ.

**Az elemek energiaszintjének ellenőrzése**  
Az energiaszint a kijelzőn látható. Ha villog a , cserélje ki az elemeket.

→ → →

\* Hangjelzés hallható.

**Megjegyzések**  
• Az szimbólum részli hozzávetőlegesen mutatja az elemek energiaszintjét. Egy-egy rész nem mindig egyenyeidnyi energiatartalmat felel meg.  
• Az üzemi körülmények függvényében az szimbólumok több, illetve kevesebb részre látható.

**Mikor kell kicserélni az újratölhető elemeket?**  
Ha az újratölhető elem egy feltöltés után lemerül, az újratölhető elemet cserélje ki az elemet egy újra.

**Megjegyzés az újratölhető elemmel kapcsolatban**  
• Az újratölhető elem eredeti kapacitását úgy tudja sokáig megőrizni, ha mindig csak akkor tölti fel, amikor már teljesen lemerült.

• Ha az újratölhető elem új vagy régóta nem használta, akkor teljesen csak többször töltés-lemerítés után lehet feltölteni.  
• A melegebb éghajlatok érdekében az újratölhető elemeket a mellékelt tokban szállítsa. Ha az újratölhető elem fém tárgyval érintkezik, a keletkező rövidzárlat melegeidő vagy tüzet okozhat.

**Megjegyzések a szárakelemek használatával kapcsolatban**  
• Ne felelde el kihúzni a hálózati adaptert.  
• Ha az elemek lemerültek, cserélje ki őket újakra.

## CD-lemez lejátszása

**CD-lemez behelyezése**  
1 Az OPEN gombot előlva nyissa fel a fedelét (A).  
2 Illessza a CD-t a tengelyre, majd csukja be a fedelét (B).

## Megjegyzések

• A készülék le tud játszani Compact Disc Digital Audio (Audio CD) formátumban készített írártó és újrairtható CD-ket is. A lejátszás minősége azonban függ a lemez minőségétől és az író készülék állapotától.  
• Ez a készülék a kompaktlemez-szabványrának (Compact Disc - CD) megfelelő lemezeket tud lejátszani.

Az utóbbi időben egyes gyártók olyan zenei lemezeket hoztak forgalomba, amelyeken kódolással védik a szerzői jogokat. Eldőfordulhat, hogy egyes ilyen lemezek nem felelnek meg pontosan a kompaktlemez-szabvány előírásának, és így ez a készülék nem tudja lejátszani őket.

## A CD-lejátszó használata

**Gomb/Kapselő Funkció/Művelet**  
1) P MODE (lejátszás mód/ismétlés)

Lejátszás közben addig nyomogassa, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt lejátszás mód.  
Nincs kijelzés: Normál lejátszás  
"1": Egyszeres lejátszás  
"SHUFF": Kevert lejátszás  
"PGM": A könyvjelzővel megjelölt műsorszám lejátszása  
"PGM": PGM- (programozott) lejátszás

Ha ismétellen szeretné használni a kiválasztott lejátszás módot, nyomja le és tartsa lenyomva a gombot egészen addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a szimbólum.

A műsorszám számának és az aktuális műsorszámról még hátralévő játékidőnek\* a megjelenítéséhez egyszerű nyomja meg.  
• A CD-n meg le nem játszott műsorszámok számának és a CD még hátralévő játékidőjének\* a megjelenítéséhez kétszer nyomja meg.  
• A műsorszámok számának és a belőle már lejátszott és a belőle már le nem játszott hosszának (normál kijelzés) a megjelenítéséhez háromszor nyomja meg.  
• E gomb megnyomásával léphet bele a menübe, valamint tárolhatja/érvényesítheti a kijelölt értéket/beállítás.

• Nyomja meg a lejátszás elkezdéséhez ismét nyomja meg.  
Ha az első műsorszámot kívánja kezdeni a lejátszást, akkor legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a gombot, amikor a CD-lejátszó áll.

• A kijelölt érték/beállítás tárolására/érvényesítésére is szolgál.

• A JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association - Japan Elektronikai és Számítástechnikai Szövetség) szabvány szerint mért adat.  
\*\* A töltési idő a használt újratölhető elemről is függ.

**2) DISPLAY/MENU**  
• A műsorszám számának és az aktuális műsorszámról még hátralévő játékidőnek\* a megjelenítéséhez egyszerű nyomja meg.  
• A CD-n meg le nem játszott műsorszámok számának és a CD még hátralévő játékidőjének\* a megjelenítéséhez kétszer nyomja meg.  
• A műsorszámok számának és a belőle már lejátszott és a belőle már le nem játszott hosszának (normál kijelzés) a megjelenítéséhez háromszor nyomja meg.  
• E gomb megnyomásával léphet bele a menübe, valamint tárolhatja/érvényesítheti a kijelölt értéket/beállítás.

• Nyomja meg a lejátszás elkezdéséhez ismét nyomja meg.  
Ha az első műsorszámot kívánja kezdeni a lejátszást, akkor legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a gombot, amikor a CD-lejátszó áll.

• A kijelölt érték/beállítás tárolására/érvényesítésére is szolgál.

• A JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association - Japan Elektronikai és Számítástechnikai Szövetség) szabvány szerint mért adat.  
\*\* A töltési idő a használt újratölhető elemről is függ.

**3) (lejátszás/szűnt)**  
• Nyomja meg a lejátszás elkezdéséhez ismét nyomja meg.  
Ha az első műsorszámot kívánja kezdeni a lejátszást, akkor legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva a gombot, amikor a CD-lejátszó áll.

• A JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association - Japan Elektronikai és Számítástechnikai Szövetség) szabvány szerint mért adat.  
\*\* A töltési idő a használt újratölhető elemről is függ.

**4) HOLD**  
A véletlen gombnyomások elkerülése érdekében a CD-lejátszó és a távirányító lezárhatja a kezelőszerveket. A készülékben lévő HOLD kapcsoló csak a CD-lejátszó pedig csak a távirányító kezelőszerveire vonatkozik.

• A memória tárolt összes könyvjelző tördölük:
 

- ha eltávolít minden áramforrást, illetve
- ha az elem feltöltése nélkül továbbhasználja a készüléket, bár az újratölhető elem lemerülésére figyelmeztette a "Lo batt" üzenet.

**5) (állj)/CHG (■)**  
Nyomja meg a lejátszás elindításához.  
(CD-lejátszó: A töltés megindítására is használható.)

**6) SOUND\*\***  
• Kiemeli a mély hangokat. Ismétellen megnyomva kiválaszthatja a BASS és a BASS funkciót is. A BASS funkció jobban erősíti a mély hangzást, mint a BASS .  
• Arra is használható, hogy korlátozza a maximális hangerőt, így védve hallását.  
Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az "AVLS\*\*" üzenet. Ekkor bekapcsol az AVLS funkció.  
Az AVLS funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot egészen addig, amíg a kijelzőről el nem tűnik az "AVLS" üzenet.

**7) (AMS\*\*/keresés)**  
A készülék által éppen lejátszott, illetve a következő műsorszám elemének megkereséséhez nyomja meg egyszer a , illetve a gombot. Az előző, illetve a később következő műsorszámok elemének megkereséséhez nyomja meg többször a , illetve a gombot. A gyors hátra-, illetve előrérvéltéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a , illetve a gombot.

**8) VOL +/-**  
A hangerő beállításához nyomja meg (il. fordassa el a távirányítót).

\* Az eltávolított minden áramforrást, mindenütt az alapelállítások lépnek érvénybe.  
\*\* Az AVLS funkció használhatók a hang erőtelző, csökkentés a hangerőt.  
\*\* AVLS = Automatic Volume Limiter System (automatikus hangerő-korlátozó rendszer)  
\*\* AMS = Automatic Music Sensor (automatikus hangkeresés)

**Program ellenőrzés**  
Programozás közben:  
Az 5. lépés előtt többször nyomja le és tartsa lenyomva a gombot.  
**PCM-lejátszás közben:**  
Nyomja meg többször a P MODE gombot, amíg a "PGM" üzenet villogni nem kezd a kijelzőn, majd többször nyomja le és tartsa lenyomva a gombot.  
Valahányszor megnyomja a gombot, a kijelzőn megjelenik a műsorszám száma.

**Megjegyzések**  
• A 3. lépésben a 64. műsorszám megadása után az első kiválasztott műsorszám látható a kijelzőn.  
• 64-nél több műsorszám megadása esetén az első műsorszám vagy műsorszámok törlődnek kerülnék.

## A CD-lemez kivétele

A CD-lemez kivételkor nyomja lefelé a tengelyt (E).

Az elemek használata (B)  
A CD-lejátszóhoz csak a következő elemeket használja:

**Újratölhető elem**  
Mielőtt használatba venné, töltsse fel az újratölhető elemet.  
• NH-7WMAA

